

Bendradarbiavimo sutartis

Nr. 5

2018 m. gruodžio d.

Sutartį sudarė:

Scenos menų akademija Prahoje,
Malostranske namesti 12, 118 00 Praha 1
Čekija,
atstovaujama išdininko Ing. Ladislav Paluska
Mokesčių mokėtojo kodas: CZ61384984
Banko sąsk.: 27-3148060257/0100
IBAN: CZ52 0100 0000 2731 4806 0257
BIC kodas: KOMBCZPPXXX
Bankas: Komerční banka a.s.
Banko adresas: Václavské nám. 42, 114 07 Praha
1, Čekija
(toliau – AMU),

ir

**Lietuvos kino centras prie Kultūros
ministerijos**
Z. Sierakausko g. 15, LT- 03105 Vilnius, Lietuva,
Kodas: 302783199,
atstovaujamas l. e. direktoriaus pareigas Gerdos
Leonavičienės,

(toliau – Lietuvos kino centras).

Šalys susitaria:

1 str. Sutarties objektas

1.1. Ši sutartis sudaroma dėl "MIDPOINT Feature Launch and Shorts" antrojo seminaro ir apie trims-keturiems Lietuvos ilgametražių filmų projektams (jeigu jie pateikia paraiškas dėl dalyvavimo) skirto seminaro "MIDPOINT Intensive Lithuania 2019", kurie yra AMU vykdomos MIDPOINT tęstinės mokymo programos dalis, vyksiančių 2019 m. balandžio-birželio mėn. Lietuvoje, toliau - seminarai, bendrojo organizavimo. Galutinės seminarų datos

Cooperation Agreement

Nr. 5

....th December 2018

Between:

Academy of Performing Arts in Prague
Malostranske namesti 12, 118 00 Prague 1
Czech Republic
Represented by the bursar Ing. Ladislav Paluska
Tax identification number: CZ61384984
Bank Account: 27-3148060257/0100
IBAN: CZ52 0100 0000 2731 4806 0257
BIC Code: KOMBCZPPXXX
Name of Bank: Komerční banka a.s.
Address of Bank: Václavské nám. 42, 114 07
Prague 1, Czech Republic
hereinafter referred to as "AMU"

and

**Lithuanian Film Centre under the Ministry of
Culture**
registered office at Z. Sierakausko g. 15,
LT- 03105 Vilnius, Lithuania (Lithuania),
Identification Number: 302783199,
represented by Acting Director Gerda Leonavičienė,
hereinafter referred to as "Lithuanian Film Centre".

The parties agree as follows:

§ 1. Object of the Agreement

1.1. This Agreement is for the co-organization of the **MIDPOINT Feature Launch and Shorts 2019 Workshop 2 and the tailor-made workshop MIDPOINT Intensive Lithuania 2019 for up to three-four Lithuanian feature film projects, if they apply for the program,** as part of the MIDPOINT continuous training programme operating under the auspices of the AMU, to be held in Lithuania between April to June 2019, hereinafter referred to as „workshops“. The

bus nurodytos šios Sutarties 1 Priede.

1.2. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, AMU susitaria su Lietuvos kino centru dėl bendro seminarų organizavimo ir bendrojo finansavimo.

2 str. Finansavimas

2.1. Lietuvos kino centras suteikia 40 000 Eur (keturiasdešimt tūkstančių eurų) finansinę paramą seminarams organizuoti ir vykdyti. Visa ši suma bus vienu mokėjimu pervesta į šioje Sutartyje nurodytą AMU banko sąskaitą AMU pateikus sąskaitą Lietuvos kino centrui. Šalys susitaria, kad sąskaita bus išrašyta 2019 m. vasario mėn. ir turės būti apmokėta per 30 dienų nuo sąskaitos gavimo Lietuvos kino centre.

2.2. AMU sutinka priimti 40 000 Eur paramą, kad padengtų su seminarais susijusias išlaidas pagal biudžetą, pridedamą kaip 1 priedas.

2.3. Šalys susitaria, kad visas išlaidas turi tiesiogiai padengti AMU ir visos sąskaitos faktūros turi būti išrašomos AMU vardu.

2.4. Išskyrus atvejus, kai šioje sutartyje konkrečiai numatyta kitaip, kiekviena šalis turi prisiimti ir sumokėti kiekviena savo išlaidas, įskaitant bet kokius mokesčius už teisinės paslaugas ir mokesčius, patirtus dėl šios sutarties parengimo, sudarymo ir vykdymo.

3 str. Šalių įsipareigojimai

3.1. AMU įsipareigoja:

3.1.1. pakviesti į seminarus kuratorius, dėstytojus ir dalyvius;

3.1.2. parengti išsamias seminarų ir atvirųjų posėdžių, kurie turi būti bendrai organizuoti su Lietuvos kino centru, specialistams iš Lietuvos, programas, turinį ir tvarkaraštį;

3.1.3. parūpinti visą būtiną mokymo medžiagą, įskaitant licencijas, būtinas dėl viešo

final dates of the workshops will be specified in the Appendix 1 to this Agreement.

1.2. In consideration of the above, AMU agree with Lithuanian Film Centre on the co-organization and co-financing of the workshops.

§ 2. Financing

2.1. Lithuanian Film Centre grants a financial support of € 40 000 (forty thousand Euros) for the organization and implementation of the workshops. The said amount will be paid in one instalment via bank transfer to the AMU's bank account specified in this Agreement after AMU issues the invoice to Lithuanian Film Centre. The invoice will be issued in February 2019 and will be due within 30 days from the receipt of the invoice by Lithuanian Film Centre.

2.2. AMU agrees to receive the support of € 40 000 in order to cover the costs related to the workshops in accordance with the budget herewith attached as Appendix 1.

2.3. The Parties agree that all costs shall be covered directly by AMU and all the invoices shall be issued in the name of AMU.

2.4. Except as otherwise specifically provided in this Agreement, each Party shall bear and pay its own expenses, including any fees for legal services and taxes incurred in connection with the preparation, the entering into and the performance of this Agreement.

§ 3. Obligations of the Parties

3.1. AMU undertakes to:

3.1.1. provide the tutors and trainers as well as the participants to the workshops;

3.1.2. provide complete substantive programmes, content and schedules for the workshops and for open sessions to be jointly organised with Lithuanian Film Centre for the benefit of professionals from Lithuania;

3.1.3. provide any necessary training materials, including licenses required for purposes of public

atlikimo seminarų metu (nesuteikiant teisės įrašyti turinį);

3.1.4. atlikti visus reklamos ir rinkodaros veiksmus, būtinus seminarams pristatyti pasauliniu mastu, pagal programą ir biudžetą;

3.1.5. patalpinti Lietuvos kino centro logotipą visoje *MIDPOINT Feature Launch 2019* reklaminiame ir informaciniame medžiagoje;

3.1.6. bendradarbiaujant su Lietuvos kino centru, vykdyti visas organizacines pareigas, kad būtų užtikrinta tinkama seminaro eiga, atsižvelgiant į tvarkaraštį ir pagrindines biudžeto galimybes, o visų pirma:

- a) parengti logistikos planus kuratoriams, darbuotojams ir dėstytojams atvykti ir išvykti;
- b) nuspręsti dėl apgyvendinimo ir paskaitų vietas.

3.1.7. bendradarbiauti leškant tinkamos vietos seminarui ir atvirajam posėdžiui, dalyvaujant žvalgymuose, kurie turi būti surengti ne vėliau, kaip likus dviem mėnesiams iki seminaro dienos;

3.1.8. pilnai apmokėti dalyvio mokesčių vienam Lietuvos pirmojo ar antrojo vaidybinio filmo projekto atstovui dalyvauti *MIDPOINT Feature Launch 2019* mokymuose, jeigu tarptautinės atrankos komisijos sprendimu projektas atrenkamas dalyvauti mokymuose;

3.1.9. per 90 dienų nuo veiklos pabaigos pateikti galutinę seminarų turinio ataskaitą kartu su galutine seminarų finansine ataskaita, patvirtinančia, kad faktiškai patirtos išlaidos atitinka Sutarties 1 priede nurodytą biudžetą. Biudžeto straipsnių nukrypimai negali viršyti 20% planuojamų tinkamų išlaidų atitinkamai veiklai.

3.2. Lietuvos kino centras įsipareigoja:

3.2.1. užtikrinti AMU reklamą tarp Lietuvos prodiuserių ir Lietuvos kino srityje veikiančių įmonių, bei skatinti projektus dalyvauti "MIDPOINT Intensive Lithuania 2019" programoje;

3.2.2. nurodyti galimą vietos prodiuserio asistentą

performances for the duration of the workshops (without a possibility to record the content);

3.1.4. carry out any promotional and marketing actions indispensable to present the workshops on the global stage, in accordance with the programme's schedule and budget;

3.1.5. place the logo of Lithuanian Film Centre in all MIDPOINT Feature Launch 2019 promotional and information materials;

3.1.6. carry out, in cooperation with Lithuanian Film Centre, any organizational duties required to assure the due course of the workshop, having in regard the schedule and budgetary underlying assumptions, and in particular:

- a) prepare logistics plans for tutors', staff and trainers' arrivals and departures;
- b) decide on the accommodation and lecture venues.

3.1.7. cooperate in the research of an adequate location for the workshop and the Open Session participating in a location scouting to be held at least two months prior to the workshop;

3.1.8. to provide a full scholarship to one Lithuanian first or second feature project representative to participate in MIDPOINT Feature Launch 2019, if the project is selected by the international selection committee;

3.1.9. provide, within 90 days from the end of the activity, a final content report of the workshops together with a financing report in accordance with the budget (Appendix 1). Transfers between budget headings are limited to 20% of the estimated eligible costs of the action.

3.2. Lithuanian Film Centre undertakes to:

3.2.1. assure the promotion of AMU among Lithuanian film producers and entities operating in the Lithuanian film environment and scout projects for the MIDPOINT Intensive Lithuania program;

3.2.2. indicate a possible local production assistant

(kaip nurodyta 1 priede „Biudžetas“), kuris dalyvaus organizuojant seminarą pagal AMU grafiką ir biudžetą.

4 str. Sutarties pakeitimas ir papildymas

4.1. Visi šios sutarties pakeitimai ir papildymai galioja tik įforminti raštu.

4.2. Visi sutarties priedai bus paruošti ir pasirašyti iki 2018 m. gruodžio 31 d.

5 str. Taikytina teisė

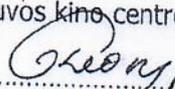
Visiems klausimams, neišspręstiems šioje sutartyje, tačiau su ja susijusiems, atitinkamai taikomos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso nuostatos.

6 str. Baigiamosios nuostatos

Ši sutartis sudaryta dviem egzemplioriais lietuvių ir anglų kalbomis – po vieną egzempliorių kiekvienai šaliai. Esant neatitikimui tarp Sutarties tekstų lietuvių ir anglų kalbomis, viršenybė teikiama Sutarties tekstui anglų kalba.

VILNIUS, 10.12.2018

Lietuvos kino centro vardu


L.e. direktoriaus pareigas
Gerda Leonavičienė



(as enumerated in the budget specified in Appendix 1) that will participate in the organisation of the workshop as per AMU's schedule and budget.

§ 4. Amendments and Supplements to the Agreement

4.1. Any amendments and supplements hereto shall be made in writing, otherwise null and void.

4.2. All Appendices and Annexes hereto will be ready and signed before December 31, 2018.

§ 5. Applicable Law

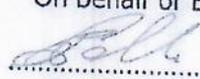
To all matters not settled herein but applicable hereto provisions of the Lithuanian Civil Code shall respectively apply.

§ 6. Final Provisions

This Agreement has been drafted in two copies in Lithuanian and English languages, one for each Party. In case of discrepancy between the two texts, the English version shall prevail.

PRAGUE, 11.12.2018

On behalf of EMU:


Bursar of AMU
Ing. Ladislav Paluska

